

Vec C-77/20

Návrh na začatie prejudiciálneho konania

Dátum podania:

13. február 2020

Vnútroštátny súd:

Court of Appeal

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

21. január 2020

Odvolať:

K. M.

Odporca:

The Director of Public Prosecutions

PRACOVNÝ DOKUMENT

COURT OF APPEAL (ODVOLACÍ SÚD, ÍRSKO)

[*omissis*]

MEDZI

**THE PEOPLE AT THE SUIT OF THE DIRECTOR OF PUBLIC
PROSECUTIONS (RIADITEĽ PROKURATÚRY)**

ODPORCA

A

K. M.

ODVOLATEĽ

UZNESENIE Z 21. JANUÁRA 2020

**O PODANÍ NÁVRHU NA ZAČATIE PREJUDICIÁLNEHO KONANIA NA
SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE PODĽA ČLÁNKU
267 ZMLUVY**

Na základe odvolania, ktoré sa v súčasnosti prejednáva na tomto súde, podaného odvolateľom proti prísnosti trestu, ktorý mu bol uložený zo strany Cork Circuit Criminal Court (Trestný súd Cork, Írsko) 27. júla 2015 po jeho odsúdení porotou 16. júna 2015 za nezákonné konanie spočívajúce v tom, že na palube námorného rybárskeho plavidla prevážal v rámci výhradnej rybolovnej oblasti štátu (t. j. Írska) vybavenie zakázané podľa článku 32 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 850/98, a to v rozpore so Statutory Instrument No. 197/2013 (zákonný predpis č. 197/2013) [známym tiež ako nariadenie o morskom rybolove (technické opatrenia) z roku 2013] a s § 14 Sea Fisheries and Maritime Jurisdiction Act 2006 (zákon o morskom rybolove a námornej právomoci z roku 2006)

a po prečítaní oznámenia o odvolaní, prepisu konania pred súdom a podaní v mene príslušných účastníkov konania

a po vypočutí právneho zástupcu odvolateľa a právneho zástupcu riaditeľa prokuratúry

SA SÚD ROZHODOL PREDLOŽIŤ Súdnemu dvoru Európskej Únie v súlade s článkom 267 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ako je uvedené v návrhu na začatie prejudiciálneho konania z 21. januára 2020 otázku uvedenú v bode 47

predmetného návrhu a požiadať Súdny dvor o vydanie prejudiciálneho rozhodnutia

A ĎALEJ ROZHODOL, že toto odvolacie konanie sa prerušuje až do vydania prejudiciálneho rozhodnutia Súdneho dvora o uvedenej otázke

[*omissis*]

TAJOMNÍK ODVOLACIEHO SÚDU

[*omissis*]

Účastníci konania:

- 1 Potreba podania tohto návrhu na začatie prejudiciálneho konania vznikla v rámci odvolania podaného na vnútroštátny súd proti prísnosti trestu uloženého v trestnom konaní.
- 2 Žalovaný v konaní na prvom stupni a odvolateľ v konaní na vnútroštátnom súde je **pán K. M.**, holandský štátny príslušník, ktorého adresa na doručovanie v Írsku je [*omissis*].
- 3 Prokurátor v konaní na prvom stupni a odporca v konaní na vnútroštátnom súde je **Director of Public Prosecutions** (riaditeľ prokuratúry, ďalej len „DPP“), ktorý začal konanie v mene občanov Írska. [*omissis*]
- 4 Na účely prehľadnosti sa bude žalovaný/odvolateľ v ďalšom texte označovať ako „odvolateľ“ a prokurátor/odporca ako „odporca“.

Predmet sporu a skutkové okolnosti.

- 5 Sporná otázka, na základe ktorej bol podaný tento návrh na začatie prejudiciálneho konania vyplýva z odvolania proti prísnosti trestu uloženého odvolateľovi zo strany Cork Circuit Criminal Court (Trestný súd Cork, Írsko) 27. júla 2015 po jeho odsúdení porotou 16. júna 2015 za nezákonné konanie spočívajúce v tom, že na palube námorného rybárskeho plavidla prevážal v rámci výhradnej rybolovnej oblasti štátu (t. j. Írska) vybavenie zakázané podľa článku 32 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 850/98, a to v rozpore so zákonným predpisom č. 197/2013 [známym tiež ako nariadenie o morskom rybolove (technické opatrenia) z roku 2013] a s článkom 14 zákona o morskom rybolove a námornej právomoci z roku 2006.
- 6 Fakty týkajúce sa nezákonného konania uvedené v obvinení spočívali v tom, že odvolateľ bol 11. februára 2015 kapitánom rybárskeho plavidla zaregistrovaného v Spojenom kráľovstve, keď uvedené plavidlo viezlo na palube vybavenie schopné automaticky triediť podľa veľkosti slede obyčajné, makrely a stavridy, a v tom, že takéto vybavenie nebolo inštalované alebo umiestnené na uvedenom

rybárskom plavidle takým spôsobom, aby sa zabezpečilo okamžité zmrazenie alebo aby sa zabránilo návratu morských organizmov do mora.

- 7 Trest uložený po odsúdení odvolateľa spočíval v pokute vo výške 500 eur, zabavení úlovku v hodnote 344 000 eur a zabavení rybárskeho vybavenia v hodnote 55 000 eur.
- 8 Odvolanie proti prísnosti uloženého trestu smeruje skôr proti prepadnutiu úlovkov a výstroja, ako proti pokute.
- 9 Počas konania bolo dokázané, že nezákonné konanie, ktoré viedlo k odsúdeniu odvolateľa a uloženiu trestu, ktorý je v súčasnosti napadnutý, bolo zistené za nasledujúcich okolností.
- 10 Súd vykonal dôkazy, v ktorých sa uvádza, že odvolateľ bol kapitánom rybárskeho plavidla registrovaného v Spojenom kráľovstve. Dňa 11. februára 2015 bolo toto plavidlo zachytené na mori v rámci výhradnej hospodárskej zóny Írska (ďalej len „VHZ“) plavidlom írskej námornej služby LE Samuel Beckett, ktoré hliadkovalo v rámci ochrany morského rybolovu. Kapitán plavidla LE Samuel Beckett prijal rozhodnutie, že rybárske plavidlo by sa malo podrobiť náhodnému nalodeniu a kontrole. Z dôkazov vyplýva, že toto rozhodnutie nebolo vyvolané podozrením, že by rybárske plavidlo bolo zapojené do nezákonného konania. Toto rozhodnutie bolo prijaté skôr z dôvodu, že toto plavidlo predtým nebolo počas plavby v írskej VHZ nalodené a skontrolované. Po tom, ako sa na palubu rybárskeho plavidla nalodil personál írskej námornej služby sa zistilo, že na toto plavidlo bolo namontované triediace zariadenie a že z uvedeného triediaceho zariadenia a oblasti ručného triedenia vyúsťovala výsypka do nádrže, ktorá prepúšťala obsah do ďalšej nádrže, ktorú bolo následne možné vypustiť do mora. Na základe spôsobu, akým bolo zariadenie zostavené, vrátane skutočnosti, že na uvedenom rybárskom plavidle nebolo namontované ani umiestnené takým spôsobom, aby sa zabezpečilo okamžité zmrazenie úlovku alebo aby sa zabránilo vráteniu úlovku do mora, nadobudli pracovníci námornej služby podozrenie, že sa rybárske plavidlo zapája do zakázanej činnosti známej ako „triedenie“, ktorá spočíva vo výbere najlepších rýb z úlovku a odhadzovaní zvyšku späť do mora.
- 11 Pracovníci námornej služby informovali odvolateľa, že nie je povinný nič povedať, pokiaľ si to neželá, ale že čokoľvek, čo povie, bude zaznamenané písomne a môže byť použité ako dôkaz. Pri otázke o fungovaní triediaceho zariadenia odvolateľ tvrdil, že plavidlo nebolo zapojené do „triedení“. Odvolateľ bol následne zadržaný a rybárske plavidlo bolo požiadané, aby pokračovalo v plavbe do prístavu v Cork-u. V prístave v Cork-u bolo plavidlo zadržané zo strany An Garda Síochána.
- 12 Na príkaz odporcu bol odvolateľ následne obvinený z nezákonného konania, za ktoré bol súdený a odsúdený; a za ktoré mu bol uložený trest, ktorý je predmetom prejednávaneho odvolania. Bolo mu umožnené zostať na slobode, hoci v režime kaucie, až do súdneho konania a počas neho. Rybárske plavidlo bolo prepustené

a bolo mu umožnené opustiť Cork po tom, čo bola zložená peňažná záruka vo výške 350 000 eur.

- 13 Po obvinení a odsúdení odvolateľa Cork Circuit Criminal Court (Obvodný trestný súd Cork) sa odvolateľ odvolal tak proti jeho odsúdeniu, ako aj proti prísnosti trestu na odvolacom súde. V odvolaní proti odsúdeniu bol neúspešný, čo je predmetom rozsudku Court of Appeal (Odvolací súd), [omissis] vyhláseného 11. októbra 2018. Odvolacie konanie proti prísnosti trestu následne pokračovalo a potreba podania tohto návrhu na začatie prejudiciálneho konania vznikla v súvislosti s pojednávaním daného odvolania.
- 14 Jediným dôkazom predloženým na pojednávaní, na ktorom bol uložený trest a ktoré bolo vedené tým istým sudcom, ktorý predsedal súdu, bolo zhrnutie základných skutočností predložených úradníkom pre ochranu morského rybolovu. Tieto skutočnosti neboli spochybnené. Nebolo preukázané žiadne predchádzajúce odsúdenie. Odvolateľ na pojednávaní, na ktorom bol uložený trest, nepredložil žiadne dôkazy, hoci v prípade záujmu o ich predloženie mal na to právo. Nebol predložený žiaden dôkaz týkajúci sa prostriedkov odvolateľa, ani majiteľov rybárskych plavidiel.
- 15 [omissis].

Právny rámec sporu

- 16 Komerčný morský rybolov je v írskom vnútroštátnom práve upravený v časti XIII Fisheries (Consolidation) Act 1959 [zákon o rybolove (konsolidované znenie) z roku 1959] (ďalej len „zákon z roku 1959“). Táto právna úprava predchádzala pristúpeniu Írska k vtedajšiemu EHS v roku 1972. No po uvedenom pristúpení Írska, keď vznikala spoločná rybárska politika (SRP), ktorá bola zavedená v roku 1970 pôvodnými šiestimi členmi EHS a ktorá bola pôvodne vykonávaná nariadením Rady 2141/70 a vzhľadom na to, že SRP sa stávala čoraz zložitejšou sofistikovanejšou, zákon z roku 1959 bol postupne zmenený a doplnený tak, aby zohľadňoval SRP a stále sa zväčšujúci a komplexný súbor právnych predpisov Únie, z ktorých vychádza.
- 17 Rozšírenie obmedzení rybolovu ES z 12 námorných míľ na 200 námorných míľ v roku 1976 viedlo k prijatiu Fisheries (Amendment) Act 1978 (novela zákona o rybolove z roku 1978), ktorou sa zmenil a doplnil zákon z roku 1959, pričom ďalšie zmeny a doplnenia zákona z 1959 boli vykonané Fisheries (Amendment) Acts of 1983, 1994, 1997, 2001 and 2003 (novely zákona o rybolove z rokov 1983, 1994, 1997, 2001 a 2003).
- 18 V roku 2006 však bolo deklarované, že írsky právny rámec pre morský rybolov sa stal neaktuálnym a nepraktickým, v dôsledku čoho bolo potrebné vykonať jeho zásadnú revíziu. Vzhľadom na túto skutočnosť bol prijatý Sea Fisheries and Maritime Jurisdiction Act 2006 (zákon z roku 2006 o morskom rybolove a námornej jurisdikcii z roku 2006, ďalej len „zákon z roku 2006“), ktorý

podstatne pozmenil časť XIII zákona z roku 1959. Hoci sa zákon z roku 2006 nezaoberal len morským rybolovom, morskej rybolovnej činnosti sa venuje celá časť 2 tohto zákona, ktorá obsahuje sedemdesiatpäť samostatných oddielov rozložených do šiestich kapitol.

- 19 § 28 zákona z roku 2006, ktorý sa nachádza v časti 2 kapitole 4 (s názvom *záležitosti týkajúce sa žalovateľného nezákonného konania v oblasti rybolovu, konanie, prepadnutie*) tohto zákona sa zaoberá sankciami a prepadnutím majetku za určité žalovateľné nezákonné rybolovy. – pozri prílohu 2. Nezákonné konania, na ktoré sa toto ustanovenie uplatňuje, sú uvedené v § 28 ods. 1 a nie je sporné, že nezákonné konanie, za ktoré bol odvolateľ odsúdený, spadá pod § 28 ods. 1) písm. a) na základe toho, že ide o nezákonné konanie podľa ustanovenia kapitoly 2 uvedenej v tabuľke 1.
- 20 V čase prijatia zákona z roku 2006 sa SRP opierala o celý rad právnych predpisov Únie a je to tak naďalej. Veľa z nich sa týka a vždy sa týkalo konkrétnych aspektov politiky, akými sú stanovenie obmedzení rybolovu, ochranné opatrenia a stanovenie kvót pre rôzne druhy, úprava spôsobov morského rybolovu, stanovenie špecifikácií pre plavidlá a ich rybársky výstroj s uvedením záznamov, ktoré majú viesť rybári, ich ohlasovacie povinnosti a regulácia skladovania, prepravy, spracovania a obchodovania s úlovkami. Konkrétnym príkladom, ktorý sa priamo týka záležitosti v rámci trestného konania, ktoré viedlo k podaniu tohto odvolania, je nariadenie Rady (ES) č. 850/1998, ktorého článok 32 stanovuje obmedzenia používania zariadení na automatické triedenie – pozri prílohu 3. Jadrom každého následného iteratívneho procesu SRP je však nariadenie Rady známe ako „nariadenie o kontrole“, ktorým sa ustanovuje kontrolný systém Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel SPRH.
- 21 V čase prijatia zákona z roku 2006 bolo nariadením o kontrole, ktoré bolo v tom čase v platnosti nariadenie Rady (EHS) č. 2847/93. Hlava VIII tohto nariadenia upravovala „opatrenia, ktoré treba prijať v prípade nedodržiavania platných pravidiel“, a tvorili ju články 31 až 34 vrátane. Na účely sporu, ktorý je predmetom tohto návrhu na začatie prejudiciálneho konania, je relevantný článok 31 nariadenia č. 2847/93, ktorého odseky 1, 2 a 3 znejú:

„1. Členské štáty musia zabezpečiť prijatie vhodných opatrení vrátane administratívnych postupov alebo trestného konania zhode s ich vnútroštátnym právom proti zodpovedným fyzickým alebo právnickým osobám v prípade, že nebola rešpektovaná spoločná politika rybolovu, najmä po sledovaní alebo kontrole vykonanej podľa tohto nariadenia.

2. Konania začaté podľa odseku 1 musia byť v súlade s príslušnými ustanoveniami vnútroštátneho práva schopné efektívne pripraviť zodpovedné osoby o hospodársky prospech vyplývajúci z porušovania opatrení spoločenstva alebo vytvárať výsledky úmerné závažnosti týchto prípadov porušovania, ktoré budú efektívne odrádzať od ďalších priestupkov rovnakého druhu.

3. Medzi postihy vyplývajúce z konaní uvedených v odseku 2 môžu v závislosti od závažnosti priestupku patriť:
- pokuty,
 - zadržanie zakázaného rybárskeho výstroja a úlovkov,
 - zhabanie (zabavenie) plavidla,
 - dočasná imobilizácia plavidla,
 - pozastavenie licencie,
 - odobratie licencie.“
- 22 Po prijatí zákona z roku 2006 bolo nariadenie Rady (EHS) č. 2847/93 zrušené a nahradené novým nariadením o kontrole, t. j. nariadením Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009.
- 23 Hlava VIII nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, ktorá má názov PRESADZOVANIE, sa skladá z článkov 89 až 93 vrátane. V spore, na základe ktorého bol podaný tento návrh na začatie prejudiciálneho konania, je relevantný článok 89. Nesie názov „Opatrenia na zabezpečenie dodržiavania“ a v odsekoch 1, 2 a 3 stanovuje nasledovné:
- „1. Členské štáty zabezpečia, aby sa systematicky prijímali primerané opatrenia vrátane správnych opatrení alebo trestného konania v súlade s ich vnútroštátnym právom proti fyzickým alebo právnickým osobám podozrivým z porušenia ktoréhokoľvek pravidla spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva.
2. Celková úroveň sankcií a sprievodných sankcií sa vypočíta v súlade s príslušnými ustanoveniami vnútroštátneho práva takým spôsobom, aby sa zabezpečilo, že účinne zbavia zodpovedné subjekty ekonomických výhod, ktoré pre ne vyplývajú z porušovania predpisov, bez toho, aby bolo dotknuté legitímne právo na vykonávanie ich povolania. Tieto sankcie musia byť schopné priniesť výsledky, ktoré sú primerané závažnosti porušenia, čím budú efektívne odrádzať od ďalšieho nezákonného konania rovnakého druhu.
3. Členské štáty môžu uplatňovať systém, v ktorom sú pokuty úmerné obratu právnickej osoby alebo finančnej výhode dosiahnutej alebo predpokladanej spáchaním porušenia.“
- 24 Článok 90 stanovuje sankcie za závažné porušenia. Odporca tvrdil, že nezákonné konanie, ktorého sa odvolateľ dopustil, možno považovať za závažné porušenie definované v nariadení. Boli sme upozornení na skutočnosť, že článok 90 začína ustanoveniami zdôrazňujúcimi skutočnosť, že porušenia uvedené ďalej

[v písmenách a), b) a c)] majú byť vnímané tak, že ide aj o tieto činnosti „okrem článku 42 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008“.

25 Článok 42 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 stanovuje pod názvom „závažné porušovanie predpisov“:

„1. Na účely tohto nariadenia závažné porušenie predpisov znamená:

a) činnosti považované za NNN rybolov v súlade s kritériami stanovenými v článku 3;

b) ...;

c) ...

2. Závažnosť porušenia stanovuje príslušný orgán členského štátu na základe kritérií stanovených v článku 3 ods. 2.“

(NNN rybolov znamená nezákonný, nenahlásený a neregulovaný rybolov)

26 Ak sa pozrieme na článok 3 toho istého nariadenia, v odseku 1 písm. e) zistíme, že o rybárskom plavidle sa predpokladá, že vykonáva „NNN rybolov“, ak sa preukáže, že v rozpore s ochrannými a riadiacimi opatreniami uplatniteľnými v oblasti, kde vykonávalo tieto činnosti „... používalo zakázaný rybársky výstroj alebo rybársky výstroj, ktorý nie je v súlade s predpismi...“

27 Ďalej uvádzame, že článok 90 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 stanovuje, že fyzická osoba sa potrestá účinnými, primeranými a odrádzajúcimi správnymi sankciami v súlade s opisom sankcií a opatrení ustanoveným v kapitole IX nariadenia (ES) č. 1005/2008.

28 Článok 90 ods. 3 ďalej stanovuje, že sankcia má byť skutočne odrádzajúca a prípadne vypočítaná z hodnoty produktov rybného hospodárstva získaných závažným porušením predpisov, čím sa podľa tvrdenia odvolateľa v jeho podaní stanovuje maximálne kritérium pre ukladanie sankcie, ktoré sa musí zamerať na hodnotu úlovku získaného na základe porušenia kontrolného režimu (ale nie na hodnotu výstroja).

29 Článok 90 ods. 5 stanovuje, že účinné, primerané a odrádzajúce trestné sankcie môžu byť tiež použité.

30 Do stíhania, uznania vinným a odsúdenia odvolateľa nedošlo k žiadnej podstatnej zmene a doplneniu zákona z roku 2006 ani k zmene a doplneniu § 28, ktoré by vyplývali z úprav SRP vykonaných nariadením Rady (ES) č. 1224/2009.

Ústredná sporná otázka

- 31 Ústredná sporná otázka, ktorá vyvolala potrebu podania návrhu na začatie prejudiciálneho konania, sa týka toho, či je § 28 ods. 5 písm. b) zákona z roku 2006, ktorý stanovuje, že v prípade nezákonného konania, za aké bol odsúdený odvolateľ, „akékoľvek ryby a rybársky výstroj nájdené na lodi súvisiacej s nezákonným konaním alebo na akomkoľvek inom mieste, kde sa môžu nachádzať, sa zo zákona v dôsledku odsúdenia zabavujú“, v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1224/2009 a najmä s jeho článkom 89, ktorý stanovuje sankcie za konkrétne porušenie zistené v tomto prípade.
- 32 Odvolateľ podal žalobu na odvolací súd z dôvodu, že nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 nevyžaduje automatické uloženie takejto sankcie rybárskemu plavidlu za okolností, keď výkon právomoci írskemu zákonodarcu nad zahraničným rybárskym plavidlom loviacim vo VHZ Írska mohol podliehať iba právu Únie, a to z dôvodu, že regulácia využívania rybolovu je vo výlučnej právomoci Európskej únie. Bolo uvedené, že neexistujú dôvody, pre ktoré by mal írsky zákonodarca stanoviť neprímerane prísnejšie sankcie pre rybárske plavidlá Únie, ktoré nezákonne lovia vo vodách írskych VHZ, v porovnaní s plavidlami, ktoré boli prichytené pri páchaní podobných nezákonných konaní inde v regulovaných vodách Únie, a akékoľvek také ustanovenia, ktoré presahujú ustanovenia o sankciách stanovené v nariadení Únie (v prípadoch, keď sú nariadenia priamo účinné a nevyžadujú vykonávacie právne predpisy) musia *ultra vires* podliehať požiadavkám práva Únie. Bolo uvedené, že zabavenie úlovku a výstroja ako automatický zákonný dôsledok odsúdenia za príslušné nezákonné konanie je neprímerané so zreteľom na nezákonné konanie, o aké ide v tejto veci, na ustanovenia nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 a kontrolný režim v zmysle spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva.
- 33 Naša pozornosť bola upriamená na odôvodnenie 7 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, ktoré stanovuje:
- „Toto nariadenie by nemalo mať vplyv na osobitné ustanovenia uvedené v medzinárodných dohodách alebo uplatniteľné v rámci regionálnych organizácií pre riadenie rybného hospodárstva ani na žiadne vnútroštátne ustanovenia o kontrole, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia, ale prekračujú jeho minimálne ustanovenia pod podmienkou, že takéto vnútroštátne ustanovenia sú v súlade s právom Spoločenstva.“
- 34 Bolo tiež uvedené odôvodnenie 9, ktoré kladie dôraz najmä na zavedenie nového spoločného prístupu, ktorý zabezpečí „rovnaké spravodlivé podmienky“ pre odvetvie rybolovu.
- 35 Pozornosť bola upriamená aj na odôvodnenie 38, ktoré zdôrazňuje dôležitosť harmonizovaného prístupu k sankciám za porušenie právnych predpisov Európskeho spoločenstva v oblasti rybolovu a znie takto:

„Keďže opatrenia nasledujúce po porušení týchto pravidiel sa v jednotlivých členských štátoch značne líšia, čo vyvoláva diskrimináciu a nespravodlivé podmienky hospodárskej súťaže pre rybárov, a vzhľadom na to, že neexistencia odrádzajúcich, primeraných a účinných sankcií v niektorých členských štátoch znižuje účinnosť kontroly, je vhodné zaviesť administratívne sankcie v kombinácii so systémom pokutových bodov za vážne porušenia, aby existovali skutočné odrádzajúce prostriedky.“

- 36 Vo vzťahu k zavedeniu systému pokutových bodov za vážne porušenia bolo poukázané aj na odôvodnenie 39 a článok 92.
- 37 Bolo uvedené, že § 28 ods. 5 zákona z roku 2006 porušuje zásadu proporcionality podľa zmlúv Európskej únie a článku 49 ods. 3 Charty základných práv.
- 38 Na podporu tohto tvrdenia bolo poukázané na rozsudok Atalanta (240/78, EU:C:1979:160), najmä na body 15 a 16 rozsudku; rozsudok Casati (203/80, EU:C:1981:261), najmä na bod 11 rozsudku; rozsudok Louloudakis (C-262/99, EU:C:2001:407), najmä na bod 67 rozsudku; rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 9. februára 2012, Márton Urbân/Vâm- és Péntzügyöség Eszak-alfoldi Regionalis Parancsnoksaga (C-210/10, EU:C:2012:64), najmä na body 23, 24 a 53 až 55; rozsudok Profaktor Kulesza, Frankowski, Jozwiak, Orłowski (C-188/09, EU:C:2010:454), najmä na bod 29; a rozsudok Robert Michal Chmielewski/Nemzeti Ado- és Vdmhivatal Del-alfoldi Regionalis Vam- es Penzugyori Foigazgatosaga (C-255/14, EU:C:2015:475), najmä na body 21 až 23.
- 39 Odvolateľ tvrdí, že nariadenie o kontrole stanovuje vnútroštátnym orgánom osobitnú povinnosť, aby pri sankcionovaní porušení nariadenia tak urobili spôsobom, ktorý vedie k výsledkom, ktoré sú „primerané závažnosti porušenia“ a ktoré, aj keď „účinne zbavia zodpovedné subjekty ekonomických výhod, ktoré pre ne vyplývajú z porušovania predpisov“, tak urobia „bez toho, aby bolo dotknuté legitímne právo [týchto subjektov] na vykonávanie ich povolania“, a teda článok 90 ods. 2 nariadenia o kontrole stanovuje, že sankcie „zabezpečia, aby fyzická osoba, ktorá spáchala závažné porušenie, alebo právnická osoba uznaná za zodpovednú za závažné porušenie mohla byť potrestaná účinnými, primeranými a odrádzajúcimi správnymi sankciami“.
- 40 Odvolateľ namietá, že neexistuje nijaké ustanovenie, ktoré by umožňovalo posúdiť osobitné okolnosti nezákonného konania stanovené v mechanizme írskej právnej úpravy tak, že sa uloží prepadnutie úlovku a výstroja. Tvrdí, že vzhľadom na konkrétne skutkové okolnosti tohto prípadu môže byť dočasné oneskorenie procesu mrazenia rýb medzi triediacim strojom a mrazničkou postačujúce na to, aby došlo k odsúdeniu, bez toho, aby bolo potrebné zohľadniť rozsah, v akom sú konkrétne záujmy chránené nariadením porušené alebo poškodené nezákonným konaním. Tvrdí, že neexistuje ustanovenie, ktoré by umožňovalo upraviť sankciu podľa závažnosti porušenia. Ďalej neexistuje žiadne ustanovenie o možných účinkoch na živobytie obvineného v dôsledku uvedeného prepadnutia majetku.

- 41 Odvolateľ tvrdí, že nedostatok právomoci súdu, ktorý vyniesol rozsudok, upraviť výšku sankcie, pokiaľ ide o finančné dôsledky straty úlovku a výstroja, podľa skutkových okolností predmetného porušenia tiež spôsobuje, že írskе ustanovenie je nezlučiteľné s nariadením o kontrole a so všeobecnými zásadami práva Únie za okolností, keď bolo Írsku zabránené zachovať takéto ustanovenie, vzhľadom na podmienky uvedeného nariadenia.
- 42 Vo svojom vyjadrení uviedol odporca niekoľko európskych prípadov, ktoré sa týkali zásady proporcionality, vrátane rozsudku *The Queen/The Minister for Agriculture, Fisheries and Food, Ex Parte National Farmers Union a i.* (C-354/95, EU:C:1997:379), najmä body 51 a 55; rozsudok *Antipesca/Komisia* (T-180/00, EU:T:2002:249), bod 78; rozsudok *Emsland-Staerke GmbH/Landwirtschaftskammer Hannover* (C-94/05, EU:C:2006:185), najmä bod 53; rozsudok *Hehenberger/Rakúska republika* (C-188/11, EU:C:2012:312); rozsudok *Reindl/Bezirkshauptmannschaft Innsbruck* (C-443/13, EU:C:2014:2370), najmä body 38 až 43 vrátane; rozsudok *Stils Met SIA/Valsts* (C-382/09, EU:C:2010:596), bod 44; a rozsudok *Robert Michil Chmielewski* (C-255/14, EU:C:2015:475), najmä body 21 až 31 vrátane.
- 43 Odporca tvrdí, že tieto rozsudky jasne uvádzajú, že členské štáty pri stanovovaní systému sankcií podľa vnútroštátneho práva za porušenie príslušných nariadení:
- i) tak môžu urobiť stanovením trestných sankcií;
 - ii) ak sa členský štát rozhodne uplatňovať takýto spôsob výkonu, je povinný použiť opatrenia, ktoré sú „účinné, primerané a odrádzajúce“;
 - iii) opatrenia uložené na základe objektívnej zodpovednosti nie sú vylúčené;
 - iv) opatrenia musia byť dostatočné na zabezpečenie riadnej regulácie účastníkov odvetvia rybolovu;
 - v) takéto trestné sankcie môže v zásade sprevádzať prepadnutie rybárskeho výstroja a úlovkov.
- 44 Bolo uvedené, že ak sa prijme opatrenie vnútroštátneho práva, ktoré je neprimerané v tom zmysle, že je prehnane prísne a v rozpore s Chartou a základnými zásadami práva Únie, vnútroštátny súd má právomoc vyhlásiť toto ustanovenie za neuplatniteľné. To je otázka pre vnútroštátny súd. V prípade pochybností môže návrh na začatie prejudiciálneho konania slúžiť na zistenie, či automatickému prepadnutiu, ako je stanovené v § 28 ods. 5 písm. b) zákona z roku 2006, bránia zásady proporcionality zakotvené v Charte základných práv a základné zásady práva Únie.
- 45 Odvolateľ nalieha na vnútroštátny súd, aby rozhodol, že situácia je podľa práva Únie *acte clair*, a uviedol, že podanie návrhu na začatie prejudiciálneho konania nie je potrebné. S týmto tvrdením však nemožno súhlasiť. Považujeme právnu

úpravu týkajúcu sa proporcionality za vysoko citlivú a za daných okolností existuje značná neistota a pochybnosti o postoji práva Únie k tejto otázke. Z týchto dôvodov sa domnievame, že je vhodné využiť postup podania návrhu na začatie prejudiciálneho konania.

- 46 Na doplnenie uvádzame, že obaja účastníci konania nás odkázali na niekoľko írskych vecí, v ktorých boli posudzované ustanovenia vnútroštátnej právnej úpravy upravujúce sankcie a tresty regulujúce rybolov, a na niektoré veci, v ktorých boli posudzované zákonné ustanovenia o ukladaní sankcií v iných oblastiach, ako je oblasť morského rybolovu. Veci, na ktoré bolo odkázané, zahŕňajú Montemuino/Minister for Communications [2008] IEHC 157 a [2013] 4 I.R. 120; Martinez/Írsko (neverejnené, High Court, O'Neill J, 27. november 2008); O'Sullivan/Sea Fisheries Protection Authority a i. [2017] 3 IR 751; a Ellis/The Minister for Justice and Equality a i. [2019] IESC 30. Pozri prílohu 4.

Prejudiciálna otázka

- 47 „V súvislosti s vykonávaním spoločnej rybárskej politiky a ustanovení článku 32 nariadenia Rady (ES) č. 850/1998 a v súvislosti s trestným stíhaním vedeným na účely vykonávania jeho ustanovení je ustanovenie vnútroštátneho práva, ktoré v prípade odsúdenia na základe obžaloby stanovuje okrem pokuty aj povinné zabavenie všetkých rýb a všetkého rybárskeho výstroja nachádzajúceho sa na palube lode, ktorej sa nezákonné konanie týka, v súlade s ustanoveniami nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, najmä jeho článkami 89 a 90, a zásadou proporcionality podľa zmlúv Európskej únie a článku 49 ods. 3 Charty základných práv?“

21. február 2020.

Podpísané sudcami odvolacieho súdu: